

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

SZESNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA

WHEN JESUS SAW THE VAST CROWD, HIS HEART WAS

moved with pity

FOR THEM,

FOR THEY WERE LIKE SHEEP WITHOUT A SHEPHERD. ~ Mark 6:34



JULY 19, 2015

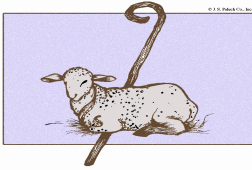


Copyright © J. S. Paluch Co., Inc. Photos: Messkalina/iStock, Restored Traditions

Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**JULY 19, 2015**

Behold, the days are coming,
says the LORD, when I will raise up
a righteous shoot to David.

— Jeremiah 23:5a

CHRIST'S PRESENCE IN THE WORLD

There's a bit of a "missing link" in the first two sentences of today's Gospel from Mark. In the first, the apostles return from having been sent out on mission two by two ("one who is sent" is the meaning of "apostle"). Their instructions were to preach repentance, drive out demons, and heal the sick in Jesus' name. In the second sentence, Jesus tells them to come away with him and rest a while. It would be nice for us to imagine that, between those two sentences, a look of amazed gratitude and pleasure crossed the face of Jesus as he hears of the kingdom proclaimed in his name, and how they didn't have to shake the dust off their feet anywhere. They deserved a rest! It might not be bad for us, when we gather together with Jesus as the apostles do today, to do this kind of debriefing, allowing the Lord to hear what we've sought to do in his name, our successes, our failures, our need to get away with him for a while to be fortified for further work in God's name. For we, the baptized, are not only the flock of Jesus Christ; through water and the power of the Spirit we have also become the Body of Christ, the presence of the Shepherd for the life of the world.

Copyright © J. S. Paluch Co.

*Come away
by yourselves
and rest
a while*



© J. S. Paluch Co., Inc.

OUR WORLD TODAY

How does Jesus Christ see us today? Does he pity us? We are scattered, separated, bewildered, conflicted. We tremble in fear and hide in the dark. Are we still like sheep without a shepherd? How can our torn and broken world be restored?

We can turn to Saint Paul for an answer. He, too, describes a broken world of hostility and enmity. But he reminds us that enmity has been put to death. The cross of Christ Jesus has done this. It is in Christ Jesus and through the shedding of his blood that we can be reconciled, one to another, all over our broken world.

Today's Readings: *Jer 23:1-6; Ps 23:1-6; Eph 2:13-18; Mk 6:30-34*

Copyright © J. S. Paluch Co.

TREASURES FROM OUR TRADITION

When Catholicism encounters a culture, it tends to approach the culture with a measure of respect for its key customs, especially those touching family life. Around the world, these long-established customs are often received into the liturgy, sometimes with a new level of interpretation. From Old Mexico, the custom of the *lasso* ("cord") has migrated across borders, and is now firmly established in the marriage liturgy of Spanish-speaking Catholics in the United States. It's a large cord, sometimes resembling rosary beads, looped around the necks of the newlyweds in a figure-eight shape. It is a great honor for a person, normally a godparent or close relative, to place the *lasso* around the shoulders of the couple, groom first. The *lasso*, a symbol of profound unity, remains in place throughout the liturgy until removed, usually by the priest. The bride keeps the *lasso* as a memento of the day, a sign of her ties of love to her husband in heart and home. The tender ministry of the godparent in this ceremony clearly links this sacrament of vocation with baptism. It's not unusual to see the *lasso* made of fragrant orange blossoms, harking back to very ancient pre-Christian rituals seeking the blessings of fertility and happiness.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co

THE TIRELESS SHEPHERD

How can our wounded world be healed? How can barriers be broken down, reconciliation begin and healing take place? This is certainly a question for this new century, but it is a question as old as the world. In today's first reading, the prophet Jeremiah describes a torn and broken world. He looks to the leadership in the land and finds it lacking. He writes of shepherds who mislead and scatter. Such bad shepherds, then and now, might be political leaders. But they might also be leaders of families, of industry, of education, or of any human institution.

Jeremiah foretold the coming of Jesus, "a righteous shoot to David" (Jeremiah 23:5). He foretold a shepherd who would gather the sheep, a king who would govern wisely. In today's Gospel, Mark describes this shepherd king. He and his apostles were tired and had gone away to rest. But they were met by a crowd of people searching for his teaching. We are told that Jesus pitied them, seeing them as "sheep without a shepherd" (Mark 6:34).

Copyright © J. S. Paluch Company

MISSION

God has created me to do some definite service. God has committed some work to me which has not been committed to another. I have a mission.

—John Henry Newman

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 16 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Jr. 23:1-6; Ef. 2:13-18; Mk. 6:30-34

Pójdźcie wy sami osobno na miejsce pustynne i wypocznijcie nieco...

Miałeś bardzo długi, uciążliwy i pełen wyczerpujących problemów dzień. Jesteś zmęczony najbardziej pociąga cię w tej chwili, by usiąść w wygodnym fotelu, może wyciągnąć nogi do góry i słuchać odprężającej muzyki. Dzwoni telefon. Odpowiadasz. Twój kolega prosi czy mógłbyś przyjechać zaraz i pomódz mu ustawić rusztownie z tyłu za jego domem. Co mu odpowiesz? I co zrobisz?

W dzisiejszej Ewangelii Jezus i apostołowie znaleźli się w podobnej sytuacji. Wrócili ze swej misji. Nie wiemy dokładnie jak długo ona trwała, ale widocznie czuli się zmęczeni i przepracowani. Tym bardziej, ponieważ *tak wielu przychodziło i odchodziło, że nawet na posiłek nie mieli czasu*. Zbawiciel zachęca ich do odpoczynku. Udali się więc na drugą stronę jeziora Genezaret by odpocząć. Lecz pozostawieni ludzie, *jak owce nie mający pasterza*, uprzedzili ich do miejsca, gdzie zdążali. Gdy Jezus wysiadł na brzegu i *ujrzał wielki tłum* oczekujący na Niego, współczucie nappełniło Jego serce i *zdejła Go litość nad nimi*. Pomimo zmęczenia i potrzeby własnego odpoczynku *zaczął ich nauczać*.

Przez chrzest każdy z nas, chrześcijan, zaangażowany jest w podobną posługę, jak apostołowie wtedy. Będąc na codzień świadkami Jezusa i wartości ewangelicznych może to mieć niekiedy wyczerpujący i uciążliwy wpływ na nas. Roznosiciel Dobrej Nowiny potrzebuje też odpoczynku. Lecz gdy on odpoczywa, ktoś potrzebuje pomocy. Jaka będzie nasza odpowiedź?

Wartość odpoczynku i samotności, zdrowia fizycznego i psychicznego zależy od nas, naszej postawy wobec Boga i ludzi.

Źle jest, gdy człowiek nic nie widzi poza pracą. Gorzej, gdy nie widzi nic poza odpoczynkiem. A najgorzej, gdy zatraci poczucie jednego i drugiego, gdy zatraci sens swojego życia.

Chrystus zaprasza nas do odpoczynku i samotności. Odpoczynek i samotność nie jest celem, ale środkiem do innych wyższych celów. Bowiem – w ciszy i samotności człowiek odradza się fizycznie i duchowo i zbliża się do Boga. W ciszy i samotności rodzą się i wzrastają wielkie myśli i ideały. W ciszy i samotności zdobywa się pokój ducha, tak nam dziś potrzebny.

PAN MYM PASTERZEM, NIE BRAK MI NICZEGO.

Pozwala mi leżeć na zielonych pastwiskach.
Prowadzi mnie nad wody, gdzie mogę odpocząć,
orzeźwia moją duszę.

Psalm 23

RADOŚNI W PANU...

"Oto dzień, który Pan uczynił,

radujmy się w nim i weselmy" (Psalm 118)

Radość nie jest luksusem. Jest koniecznością.
Potrzeba nam jej taksamo, jak pokarmu i napoju.

Dzień bez radości jest dniem straconym.

Życie bez radości nie jest życiem pełnym.

Co naprawdę liczy się w życiu?

Jaka jest tajemnica radości i zadowolenia?

Pragniemy takiej radości, której nigdy nie zabraknie.

Znajdujmy radość w dzieleniu się nią z innymi.

Cieszymy się każdym dniem,

Który Bóg stworzył z myślą o nas.

Ks. Maliński, "Przed Zaśnięciem"



DRZWI DO SERCA

„Są rzeczy znane i nieznanne, a pomiędzy nimi drzwi". *Drzwi* często są pomiędzy przestrzenią oswojoną i obcą - wciąż nowe - od rodzącego nas łona matki, przez wiele krain zamykanych i otwieranych, oswojonych i oswojanych, aż do tych ostatnich - najbardziej niewiadomych, za którymi już żadnych innych *drzwi* nie będzie. Całe więc życie to droga *przez drzwi do drzwi*.

Przez wiele progów i *drzwi* trzeba przejść by poznać świat i siebie, ale za którymi *drzwiami* osiąga się spełnienie? *Są drzwi do serca*. Aby ukryć się w czymś sercu, najpierw trzeba zmaleć, by przejść przez najmniejsze *drzwi*, a potem zgodzić się na pozostanie w nim, bo tam, wewnątrz, jest jeszcze wiele, wiele *drzwi* do komnat coraz piękniejszych.

A kiedy przekroczy się te ostatnie *drzwi* życia? Kiedy nie będzie można nigdzie ukryć się przed Bogiem? Kto się tego wcześniej nauczył, to kryjówkę znajdzie właśnie w Jego sercu i może wtedy pojmie Jego Miłosierdzie.

Brat Tadeusz Ruciński FSC, "Niedziela" (wyjątek)

O SAKRAMENCIE POJEDNANIA ŚW. JAN MARIA VIANNEY

Aby przyjąć sakrament pojednania są nam potrzebne trzy rzeczy. *Wiara*, która pozwala odkryć Boga w kapłanie. *Nadzieja*, która pozwala nam zaufać, że Bóg udziela nam łaski przebaczenia. *Miłość*, która pozwala kochać Boga i która rodzi w sercu żal za grzechy.

CO WIEMY OD ŚWIĘTEJ FAUSTYNI KOWALSKIEJ I O BOŻYM MIŁOSIĘRZDIU

Doświadczenie Boga w ciemności nocy



Dokładne opisanie procesu „biernej nocy ducha” u św. Faustyny to temat na osobną rozprawę. Ograniczymy się tu jedynie do zasygnalizowania składników strukturalnych, które wymienia św. Jan od Krzyża, a który utożsamia noc oczyszczeń z procesem i drogą dojścia do najgłębszego mistycznego zjednoczenia z Bogiem, czyli do zaślubin duchowych. Dychotomiczna

dynamika „nocy” idzie w dwóch kierunkach: przedmiotowym, ponieważ otwiera człowieka na Boga i prowadzi ku zjednoczeniu z Nim i podmiotowym, dokonującym rzeczywistej oraz nadprzyrodzonej wewnętrznej przemiany. Te dwa porządki zauważamy w życiu duchowym Świętej. Jezusowi chodziło o jej osobistą świętość i o jak najpełniejsze zjednoczenie z Nim już tu na ziemi. Chodziło więc o wzór apostołki Miłosierdzia, posiadającej szczyty życia mistycznego.

Alegoria „nocy” obejmuje treść procesu oczyszczenia, który dotyczy całego człowieka w jego wymiarze cielesnym i duchowym. Św. Jan od Krzyża wybrał ten symbol, ponieważ odzwierciedla on najpełniej stan, w jakim znajduje się duch i drogę jaką musi przejść chrześcijanin, jeśli chce osiągnąć szczyt Góry Karmel. „Noc” jest etapem procesu przyoblekania nowego człowieka i pełni funkcję oczyszczającą przed ostatecznym i najpełniejszym mistycznym zjednoczeniem z Bogiem, jakie dokonuje się w małżeństwie duchowym. Warunkiem owocności oczyszczenia jest – od strony doznającego podmiotu – wolna akceptacja perspektywy „nocy” i szukanie w niej doświadczenia działającego Boga. Funkcja symbolu „nocy” zatem jawi się tu jako integrująca wewnętrznie człowieka, jako poznawcza oraz regulująca relację człowieka do Boga i świata. W przypadku św. Faustyny wyraża jej całkowite zjednoczenie z Bogiem oraz misję posłania głoszenia Jego miłosierdzia.

Ks. Prof. Stanisław Urbański

Od Redakcji: *W drugą rocznicę swego wyboru na Stolicę Piotrową - Ojciec Święty Franciszek ogłosił, iż nowy Rok Liturgiczny 2015/2016 będzie ROKIEM MIŁOSIĘRZDIA BOŻEGO. Na łamach naszego Biuletynu kościelnego będziemy przedstawiać fragmenty opracowań, które przygotował dla nas ksiądz Profesor Stanisław Urbański.*

Pray for

Andrzejek & Michael Ashline
Bob Ault
Avalon Asgari
Baby Charlotte Frances
Edward Cacho
Millie Grabowska
Andrzej Grochulski
Robert Hawkins
Thong Hoang
Stasia Horaczko
Renee Jarecki
Janina Leśniewska
Mary Laning
Phil Lo Bue

Gloria Norton
Ryszard Nowak
Małgorzata Piwko
Henryk Ruchel
Maria Smoliński
Renata Stachowiak
Monsignor James Suchocki
Cathy Thayer
Michael Tokar
Richard Trau
Charlene Web
Mike Woienberghe
Bogusia Zientek

WIECZNY ODPOCZYNEK RACZ MU DAĆ PANIE!



W 10-tą rocznicę śmierci naszego kochanego, niezapomnianego duszpasterza

Śp. KSIĘDZA JÓZEFA KARPA
prosimy Boga by wynagrodził mu wszelkie dobro

jakie czynił wśród nas i darzył wiekuiwym szczęściem!

Niech odpoczywa w pokoju wiecznym. Amen

SIEJEMY SŁOWA

Wszyscy powinniśmy być siewcami Bożymi. Siejemy słowa jako rodzice, wychowawcy, przyjaciele, jako kaznodzieje, katecheci - i jakże jesteśmy szczęśliwi, gdy ziarna zasiane zaczynają kiełkować i wydają plon. Niekoniecznie ten plon musi być stokrotny. Trzydziestokrotny też się liczy.

Tak jak słowa Jezusa, oby te słowa, które siejemy zapaściły korzenie w dobrej glebie, żeby nie umarły, lecz żyły, wzrastały i wydały plon.

Susanne Brandt, "Image"



XXI DOROCZNE OGNISKO NA PLAŻY!

Sobota 8-go sierpnia 2015r.

Huntington Beach

Jak nas znaleźć: *białe i czerwone baloniki!*

Prosimy o zaopatrzenie się we własny prowiant.

Dobre humory i gitary mile widziane!

Gwarantujemy przyjemnie spędzony dzień i wieczór!

Organizatorzy: **ZNP Grupa "Piast"**

Informacji udzielają:

Kasia (562) 261-4897

Marlena: (714) 717-7828,

Grzegorz: (714) 774-2775

ZAPRASZAMY!!!



MASS SCHEDULE

Sat 07/18	4:00 pm	+Joseph Karp the 10th Anniversary on his death from Polish Center Community
Sun 07/19	9:00 am	+Joseph Karp the 10th Anniversary on his death from Polish Center Community
	10:30 am	+Józef Karp 10 rocznica śmierci od wiernych Polskiego Centrum
Sat 07/25	4:00 pm	+Evelyn Draves from Jerry & Susie Hayes
Sun 07/26	9:00 am	+Harriet Aos from Leo and Colleen Belanger
	10:30 am	MSZA GRUPOWA
1.		+Edward Wawer od żony z rodziną
2.		Za zdrowie Alexandra Wright od babci
3.		+Maria i +Józef Raffin od córki Czesi
4.		+Joanna i +Julia Koenig od przyjaciół
Fr. 07/07	8:30 am	FIRST FRIDAY
	7:30 pm	
Sat 08/01	4:00 pm	
Sun 08/02	9:00 am	+Walter Kotula from wife
	10:30 am	+Stefania i Mieczysław Kowalewscy, + Aleksander Romański od rodziny
Sat 08/08	4:00 pm	+Marion Abratis from Alex
Sun 08/09	9:00 am	+James Dee from Lance and Peni Stephens
	10:30 am	+Bolesław Kwiatkowski od córki Teresy z rodziną
Sat 08/15	4:00 pm	Terry Ludwig from Teresa Gamba
Sun 08/16	9:00 am	+Zofia Novicka from daughter and family
	10:30 am	+Zofia Musiał od syna z rodziną

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	St. Apollinaris
Tuesday:	St. Lawrence of Brindisi
Wednesday:	St. Mary Magdalene
Thursday:	St. Bridget
Friday:	St. Sharbel Makhilūf

RIDE TO CHURCH

Do you need a ride to church? Or would you be willing to drive someone who is going to the same Mass as you?

If you or someone you know is in need of transportation to Church, or you are willing to provide it - please call Pat Rune: (714) 961-8297

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
07/11 & 07/12/2015	5,878.00	669.00
MASS OFFERINGS - \$70, RENT - REAL ESTATE - \$110		

Director: Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

SPECIAL OLYMPICS WORLD GAMES LOS ANGELES 2015



Special Olympics
**WORLD
GAMES**
LOS ANGELES 2015

Delegates from as many as 170 Special Olympics Programs from around the world will spend three days and nights in communities stretching from San Luis Obispo to San Diego as part of the Host Town program - enjoying a warm welcome to the U.S. before moving into the Athlete Villages at USC and UCLA on July 24.

"The Host Town program gives each community an opportunity to showcase to the world what makes

them special, but more importantly to provide citizens with a better understanding of intellectual disabilities that will lead to acceptance and inclusion for all," "Long after the World Games are over, the memories of those three days spent at Host Town will leave a lasting legacy for Special Olympics Southern California and everyone who was touched by our athletes. We are thankful to all participating Host Towns and their tireless volunteers for opening their doors - and their hearts - to our athletes and coaches."

The Polish Delegation will be hosted by the cities of Chino Hills and Chino which have special events planned to celebrate this exciting event that we hope you will attend and be a part of.

July 22 (Wednesday): Veterans Park

14877 Eucalyptus Ave., Chino Hills

6:00-8:15 PM Summer Concert Series: "Ravelers"

Classic Rock

July 23 (Thursday): Chino City Hall Lawn

13220 Central Ave., Chino

7:00-9:00 PM Summer Concert Series: "Rock Fantasy"

Rock & Roll

GOD WITHIN

God dwells in a secret and hidden way in all souls, in their very substance, for if God did not, they could not exist at all.

—St. John of the Cross

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (English) Alicechil@dslextreme.com

Lila Ciecek - (Polish) (714) 544-2458 MCiecek@aol.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish